



# MEENERGY™ iRIC R & ME CHARGE™

User Manual



[www.miracle-ear.com](http://www.miracle-ear.com)

Made for

Apple iPhone | iPad | iPod

# Contents

<b>Welcome</b>	<b>6</b>
Intended use	8
<b>Your hearing aids</b>	<b>9</b>
Hearing aid type	9
Getting to know your hearing aids	11
Components and names	12
Hearing programs	15
Features	15
<b>Daily use</b>	<b>16</b>
Charging	16
Turning your hearing aids on and off	24
Switching to standby mode	25
Inserting and removing the hearing aids	26

Adjusting the volume	33
Changing the hearing program	34
Charging the internal battery of your charger	35
Checking the battery capacity of your charger	40

## **Special listening situations** **42**

On the phone	42
Audio streaming with iPhone	44
Airplane mode for hearing aids	45

## **Frequently asked questions** **46**

## **Maintenance and care** **49**

Hearing aids	49
Ear pieces	52
Charger	57
Professional maintenance	58

**Important safety information for hearing aids and charger** 59

Safety information on lithium-ion rechargeable batteries 59

Safety information for hearing aids 62

Safety information for charger 62

**Further information** 69

Accessories 69

Operating, transport and storage conditions for  
hearing aids and charger 70

Disposal information 72

Symbols 73

Troubleshooting for hearing aids 78

Troubleshooting for the charger 80

Country-specific information 83

**Important information** 84

Conformance information for charger 84

Service and warranty 85

# Welcome

Thank you for choosing Miracle-Ear® hearing aids to accompany you through everyday life. Like anything new, it may take you a little time to become familiar with them.

This guide, along with support from your Hearing Care Specialist, will help you understand the advantages and greater quality of life your hearing aids offer.

To receive the most benefit from your hearing aids, it is recommended that you wear them every day, all day. This will help you get adjusted to them.



## CAUTION

It is important to read this user guide and the safety manual thoroughly and completely. Follow the safety information to avoid damage or injury.



Before using your hearing aids for the first time, fully charge them.

## Intended use

Hearing aids are intended to improve the hearing of hearing impaired persons. Diagnosis and prescription of a hearing aid must be performed by hearing health specialists, e.g. acousticians, audiologists or ENT doctors.

The charger is intended to charge Miracle-Ear® specific hearing aids with built-in power cells (lithium-ion rechargeable batteries).

Use the hearing aids and accessories only as described in the respective user guides.

## Your hearing aids



This user guide describes optional features that your hearing aids may or may not have.

Ask your Hearing Care Specialist to specify the features that are valid for your hearing aids.

### Hearing aid type

Your hearing aids are a RIC (Receiver-in-Canal) model. The receiver is placed within the ear canal and connected to the hearing aid via a receiver cable. The instruments are not intended for children under the age of 3 years or persons with a developmental age of under 3 years.

A power cell (lithium-ion rechargeable battery) is permanently built into your hearing aid. This enables easy charging with our charger.

The wireless functionality enables advanced audiological features and synchronization between your two hearing aids.

Your hearing aids feature Bluetooth® low energy\* technology allowing for easy data exchange with your smartphone, and for seamless audio streaming with your iPhone\*\*.

\* The Bluetooth word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc., and any use of such marks by the legal manufacturer of this product is under licenses. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

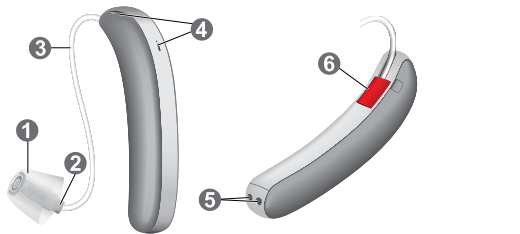
\*\*iPad, iPhone, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

## **Getting to know your hearing aids**

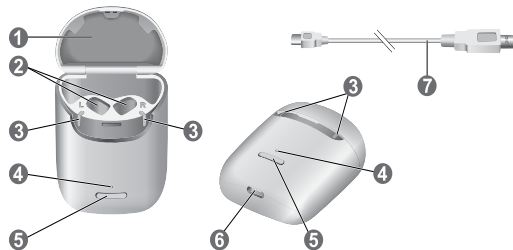
Your hearing aids have no controls.

If you want to adjust the volume or switch hearing programs manually, you can ask your Hearing Care Specialist about a remote control option.

## Components and names







- 
- |                  |  |
|------------------|--|
| ① Ear piece      | ④ Microphone openings                                  |
| ② Receiver       | ⑤ Charging contacts                                    |
| ③ Receiver cable | ⑥ Side indicator<br>(red = right ear, blue = left ear) |
- 



- 
- |                            |                             |
|----------------------------|-----------------------------|
| ① Lid                      | ④ Status LEDs for Charger   |
| ② Charging slots           | ⑤ Button                    |
| ③ Status LEDs hearing aids | ⑥ USB port for power supply |
|                            | ⑦ USB power cable           |
-

You can use the following standard ear pieces:

Standard ear pieces	Size
<input type="radio"/>  Click Sleeve (vented or closed)	
<input type="radio"/>  Click Dome™ single (open or closed)	
<input type="radio"/>  Click Dome semi-open	
<input type="radio"/>  Click Dome double	

You can easily exchange the standard ear pieces. Read more in section "Maintenance and care."

## Hearing programs

1
2
3
4
5
6

Read more in section "Changing the hearing program."

## Features

- The **tinnitus control feature** generates a sound to distract you from your tinnitus.



# Daily use

## Charging

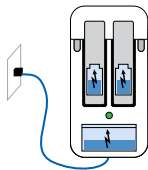
### How you can use the charger

You can use your charger in three different ways.

### Charging via electrical outlet

When the charger is plugged in or placed on an optional wireless Qi-charger, it charges the hearing aids (if they are placed in the charger) and it charges the integrated battery at the same time.

As long as the charger is being charged by an external power source, charger LED shows the charging status of the integrated battery and the LEDs for the hearing aids show the



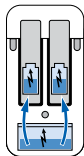
status of the hearing aids.

For power saving after wireless charging, the LEDs will turn off once charger and hearing aids are fully charged.

### On the go charging

When you are on the go with no electrical outlet available, you can still charge your hearing aids. Energy is fed from the charger's integrated battery into your hearing aids. The charger must be turned on to do so.

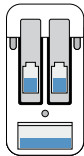
The charging status of the charger and hearing aids are shown by pushing the button or opening the lid.



## Safekeeping

When the charging of hearing aids is completed, safely store your hearing aids inside the charger with the lid closed.

If you want to store the hearing aids for a longer time, you can turn off the charger. The charger can only be turned off when there is no power source connected into the charger.



- When the charger turns on, the status of the hearing aids and the status of the charger's internal battery are displayed for 7 seconds.
- When the charger turns off, the front LED lights up green and fades out over a period of approximately 7 seconds. Shut down is complete after approximately 7 seconds.

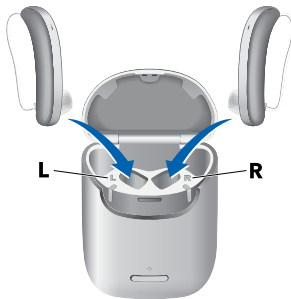
## Turning the charger on or off

When the charger is connected to an electrical outlet, it is automatically turned on and cannot be turned off.

When charging on the go, press and hold the button for 5 seconds to turn the charger on or off.

## Charging hearing aids

- ▶ Place the right hearing aid in the charging slot marked with an "R", and the left hearing aid in the charging slot marked with an "L."
- ▶ Stow the ear pieces gently.
- ▶ Close the charger's lid to save battery power.
- ▶ The hearing aids are automatically turned off and start charging. The charging status is shown for 7 seconds.



If the status LEDs do not light up when you insert the hearing aids, check the following:

- The hearing aids are not correctly placed. Push them slightly into their charging slots or close the charger's lid.
- The charger is turned off. Press and hold the button for 5 seconds to turn on the charger.
- The charger's internal battery is too low for on the go charging. Connect the charger to an electrical outlet.

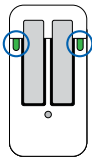


### NOTICE

If you put a hearing aid in the wrong charging slot, the receiver cable may be damaged when closing the charger's lid.

## Charging status of your hearing aids

The **LED** next to the hearing aid indicates the charging status of the hearing aid. Note that the status is only displayed immediately after putting the hearing aids in the charger, when you briefly press the button or when you open the lid. When the charger is off, no status is displayed at all.



### LED Status description

---

Pulsing green

Hearing aid is being charged.

---

Green

Hearing aid is fully charged.

---

### LED Status description

---

LED is off

No hearing aid is in the charger, hearing aid is not placed correctly, or charger is off.

---

Pulsing orange

Cooling phase. Charging is resumed when the device has cooled down. Please refer to section "Troubleshooting."

---

Blinking red

Hearing aid error. Please refer to section "Troubleshooting."

---

## Low power indication of the hearing aids

You will hear an alert signal to indicate the power cell is running low. The signal will be repeated every 20 minutes. Depending on the usage of your hearing aids, you have approximately 1.5 hours to charge your hearing aids before they stop working.

## Turning your hearing aids on and off

You have the following options to turn your hearing aids on or off.

- ▶ Turning on: Take the hearing aids out of the charger.  
The startup melody is played in your hearing aids. The **default** volume and hearing program are set.
- ▶ Turning off: Place the hearing aids in the charger.

Note that the charger must be on.

## Switching to standby mode

Via remote control, you can switch your hearing aids to standby mode. This will mute the hearing aids. When you leave standby mode, the **previously** used volume and hearing program are set.

Note:

- In standby mode, the hearing aids are not turned off completely. They draw some power.  
Therefore, we recommend to use standby mode only for a short period of time.
- If you want to leave standby mode, but the remote control is not available: Turn your hearing aids off and on again (by shortly placing them in the charger until one or more LEDs light up). Wait until the startup melody is played in your hearing aids. This may take several seconds. Note that the **default** volume and hearing program are set.

## Inserting and removing the hearing aids

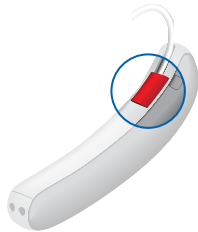
Your hearing aids have been fine-tuned for your right and left ear.

Colored markers indicate the side:

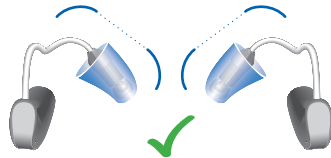
- Red marker = right ear
- Blue marker = left ear

Inserting a hearing aid:

- ▶ For Click Sleeves, take care that the bend of the Click Sleeve is in line with the bend of the receiver cable.



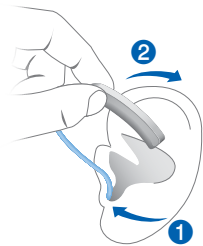
Correct:



Incorrect:



- ▶ Hold the receiver cable at the bend closer to the ear piece.
- ▶ Carefully push the ear piece in the ear canal ①.
- ▶ Twist it slightly until it sits well. Open and close your mouth to avoid accumulation of air in the ear canal.
- ▶ Lift the hearing aid and slide it over the top of your ear ②.



#### CAUTION

Risk of injury!

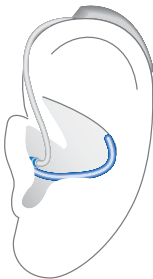
- ▶ Insert the ear piece carefully and not too deeply into the ear.



- It may be helpful to insert the right hearing aid with the right hand and the left hearing aid with the left hand.
- If you have problems inserting the ear piece, use the other hand to gently pull your earlobe downwards. This opens the ear canal and eases insertion of the ear piece.

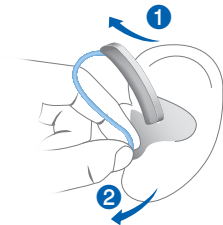
The optional retention strand helps to securely retain the ear piece in your ear. To position the retention strand:

- ▶ Bend the retention strand and position it carefully into the bottom of the bowl of your ear (refer to the picture).



Removing a hearing aid:

- ▶ Lift the hearing aid and slide it over the top of your ear ①.



- ▶ Grip the receiver in the ear canal with two fingers and pull it carefully out ②.  
Do not pull the receiver cable.





## CAUTION

Risk of injury!

- ▶ In very rare cases the ear piece could remain in your ear when removing the hearing aid. If this happens, have the ear piece removed by a medical professional.

Clean and dry your hearing aids after usage. Read more in section "Maintenance and care."

## Adjusting the volume

Your hearing aids automatically adjust the volume to the listening situation.

- ▶ If you prefer manual volume adjustment, use a remote control option.

An optional signal can indicate the volume change.

## Changing the hearing program

Depending on the listening situation, your hearing aids automatically adjust their sound.

Your hearing aids may also have several hearing programs which allow you to change the sound, if needed. An optional signal tone can indicate the program change.

- ▶ To change the hearing program manually, use a remote control option.  
Refer to section “Hearing programs” for a list of your hearing programs.

The default volume is applied.

## Charging the internal battery of your charger



### NOTICE

Use of incompatible parts poses a risk of malfunction.

- ▶ Use only the USB power cable that is provided with the charger.
- ▶ Ensure your electrical plug complies with the requirements. Refer to the section “Requirements for the electrical plug.”
- ▶ Connect the USB-C side of the USB power cable to the USB port of the charger ①.
- ▶ Connect the other side of the USB power cable to a suitable electrical plug ②.



The internal battery starts charging. When hearing aids are inserted, they start charging as well. The charging status of the charger is shown permanently.

## Charging the internal battery with optional wireless Qi-charging



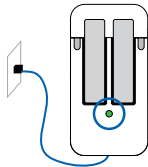
- ▶ Place the charger on a wireless Qi certified transmitter pad. After a few seconds the internal battery will start charging indicated by the pulsing green LED of the charger. When hearing aids are inserted they start charging as well indicated by the pulsing green LED of the hearing aids LED. If the LED is off, please re-align the charger to the center of the Qi transmitter pad.

The charging status of the charger is shown until it is fully charged. After that the LEDs are turned off for power saving reasons.

### Charging status of your charger

The **front LED** indicates the charging status of the charger and its internal battery.

While the internal battery is being charged, the charging status is indicated as follows:



### LED Status description

---

#### **Pulsing green**

Internal battery is being charged.

---

#### **Green**

Charger is fully charged.

---

#### **LED is off (wireless charging)**

Charger is fully charged.

---

#### **Pulsing orange**

Cooling phase. Charging is resumed when the device has cooled down. Please refer to section "Troubleshooting."

---

#### **Blinking red**

Charger error. Please refer to section "Troubleshooting."

---

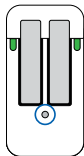
For an overview of the hearing aids' charging status, refer to the section "Charging hearing aids."

## Checking the battery capacity of your charger

To check whether the charger's internal battery has enough capacity to fully charge your hearing aids when you are on the go:

- ▶ Disconnect the charger from the electrical outlet.
- ▶ Briefly press the button.

The **front LED** indicates the status of the charger's internal battery for 7 seconds.



### LED Status description

---

Green

Internal battery has enough capacity to fully charge two hearing aids.

---

### LED Status description

---

Orange

Internal battery does **not** have enough capacity to fully charge two hearing aids.

---

Blinking orange

Internal charger battery empty. Charging of hearing aids is not possible.

---

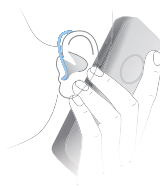
If the status LED does not light up when you press the button, check the following:

- The charger is off. Press and hold the button for 5 seconds to turn on the charger.
- The charger's internal battery is too low to display the status. Connect the charger to an electrical outlet, wait several minutes and try again.

## Special listening situations

### On the phone

When you are on the phone, hold the telephone receiver slightly above your ear. The hearing aid and telephone receiver have to be aligned. Turn the receiver slightly so that the ear is not completely covered.



### Telephone program

You may prefer a certain volume when using the phone. Ask your Hearing Care Specialist to configure a telephone program.

- ▶ Switch to the telephone program whenever you are on the phone.

If a telephone program is configured for your hearing aids, it is listed in section "Hearing programs."

## Audio streaming with iPhone

Your hearing aids are **Made for iPhone** hearing aids. This means you can get phone calls and listen to music from your iPhone directly into your hearing aids.

For more information about compatible iOS devices, pairing, audio streaming and other useful functions, contact your Hearing Care Specialist.

## Airplane mode for hearing aids

Airplane mode is when the Bluetooth in your hearing aids is turned off. In areas where the use of Bluetooth technology is not allowed (e.g. on some airplanes), you can deactivate Bluetooth mode. This turns Bluetooth in your hearing aids off temporarily. The hearing aids still work without Bluetooth, however direct audio streaming will not be possible and other functions will not be available.

- ▶ To deactivate or activate the Bluetooth mode, use the smartphone app.

An alert tone indicates when Bluetooth mode is deactivated or activated.

## Frequently asked questions

You may have some questions on how to best charge your hearing aids. Read the questions and answers below. If you have more questions, your Hearing Care Specialist will help you.



### **Why do my hearing aids not turn on when I take them out of the charger?**

Check the following:

- The charger is off. Press and hold the button for 5 seconds to turn on the charger. Refer to the section "Turning the charger on or off."
- The charger's internal battery is too low. Connect the charger to an electrical outlet.

Now take your hearing aids out of the charger.



### **How can I turn off my hearing aids without charging them?**

- ▶ Place the hearing aids in the charger. Ensure that they are inserted correctly (status LEDs light up). The hearing aids are automatically turned off and start charging.
- ▶ Disconnect the charger from the electrical outlet.
- ▶ Press and hold the button for 5 seconds to turn off the charger. Charging stops.





### What should I pay attention to when charging?

The hearing aids and charger must be clean and dry. Observe the conditions in section "Operating, transport, and storage conditions." Avoid charging at high temperatures, as this can shorten the life span and capacity of the power cell.

If you use the charger in a very warm environment, note that it will stop charging if the hearing aids or the charger's temperature exceeds 42 °C (107 °F). The LED of the hearing aid and/or of the charger LED will pulsate orange during the cooling phase. Charging resumes automatically after the device has cooled down. Do not touch the hearing aids until the front LED is pulsing green, as the hearing aids may be hot.

## Maintenance and care

To prevent damage it is important that you take care of your hearing aids and follow a few basic rules, which will soon become a part of your daily routine.

### Hearing aids

#### Cleaning

Your hearing aids have a protective coating. However, if not cleaned regularly you may damage the hearing aids or cause personal injury.

- ▶ Clean your hearing aids daily with a soft, dry tissue.
- ▶ Never use running water or immerse the devices in water.
- ▶ Never apply pressure while cleaning.



- ▶ Ask your Hearing Care Specialist for recommended cleaning products, special care sets, or more information on how to keep your hearing aids in good condition.

## Drying

Use conventional products to dry your hearing aids. Ask your Hearing Care Specialist for recommended drying products and for individual instructions on when to dry your hearing aids.

## Storage

- Short-term storage (up to several days): Turn off your hearing aids by placing them in the charger.  
The charger must be on. If the charger is not on and you place your hearing aids in the charger, the hearing aids are **not** turned off.

Note that when you turn off the hearing aids via a remote control or smartphone app, the hearing aids are **not** turned off completely. They are in standby-mode and still draw some power.

- Long-term storage (weeks, months, ...): First, fully charge your hearing aids. Leave them in the charger with the lid closed. Once the hearing aids are fully charged the charger and the hearing aids are turned off automatically.  
We recommend using drying products while storing the hearing aids.  
At 6 month intervals you will have to charge the hearing aids to avoid an unrecoverable deep-discharge of the power cell. Deep-discharged power cells cannot be charged anymore and they have to be replaced. We recommend recharging more frequently than 6 month intervals.  
Observe the storage conditions in section "Operating, transport and storage conditions."

## Ear pieces

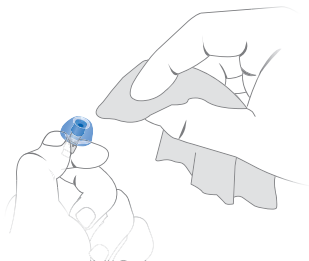
### Cleaning

Cerumen (ear wax) may accumulate on the ear pieces. This may affect sound quality. Clean the ear pieces daily.

For all types of ear pieces:

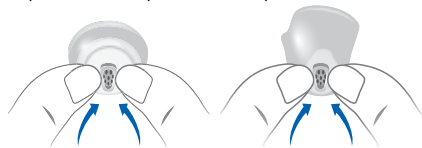
- Clean the ear piece right after removal with a soft and dry tissue.

This prevents that cerumen (ear wax) becomes dry and hard.



For Click Domes or Click Sleeves:

- Squeeze the tip of the ear piece.

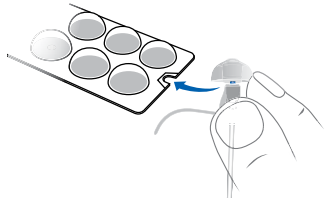


### Exchanging

Exchange standard ear pieces approximately every three months. Replace them sooner if you notice cracks or other changes. The procedure for exchanging standard ear pieces depends on the type of ear piece. In section "Components and names", your Hearing Care Specialist has marked your type of ear piece.

## Exchanging Click Domes

- ▶ To remove the old Click Dome, follow the instructions on the packaging of the Click Domes. Be careful not to pull the receiver cable.

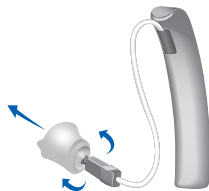


- ▶ Take particular care that the new Click Dome clicks noticeably in place.
- ▶ Check the firm fit of the new Click Dome.



## Exchanging Click Sleeves

- ▶ Turn the Click Sleeve inside out.
- ▶ Grasp the Click Sleeve and the receiver (not the receiver cable) with your fingers and pull the Click Sleeve off.
- ▶ Take particular care that the new Click Sleeve clicks noticeably in place.



## Charger

### Cleaning



#### **NOTICE**

Risk of injuries caused by electric shock!

- ▶ If cleaning is required, disconnect the charger from the power supply.
- ▶ Clean the charger with a soft, dry tissue.
- ▶ Never use running water or immerse the charger in water.
- ▶ Do not sterilize or disinfect the charger.

## Professional maintenance

Your Hearing Care Specialist can perform a thorough professional cleaning and maintenance.

Ask your Hearing Care Specialist for recommended maintenance and support intervals for your individual needs.

## Important safety information for hearing aids and charger

### Safety information on lithium-ion rechargeable batteries



#### WARNING

A lithium-ion rechargeable battery is permanently built into your device. Incorrect use of the device can cause the lithium-ion rechargeable battery to burst.

Risk of injury, fire or explosion!

- ▶ Follow the safety instructions for lithium-ion rechargeable battery in this section.

- Observe the operating conditions. Refer to the section "Operating, transport, and storage conditions."
- Pay special attention to protect your device from extreme heat (e.g. fire, microwave oven, induction oven or other high induction fields) and sunlight.
- Charge your hearing aids only with the approved charger. Ask your Hearing Care Specialist for support.
- Do not disassemble the device.
- Do not use the device in explosive atmospheres.
- Do not use devices that are deformed or noticeably damaged.
- Do not use the device when its performance after charging decreases considerably. Return the device to your Hearing Care Specialist.
- Do not dispose of the device in fire or water.

Replacement and repair have to be performed by a professional. Therefore:

- Do not repair or replace the lithium-ion rechargeable battery yourself.
- In the unlikely event of a lithium-ion rechargeable battery bursting or exploding, keep all combustible materials away.

In any of the above cases, return your device to the Hearing Care Specialist.



**WARNING**

Risk of electric shock!

- ▶ Connect the charger only with a USB power supply which complies with IEC 60950-1 and/or IEC62368-1.

## Safety information for hearing aids

For more safety information, refer to the safety manual supplied with the device.

## Safety information for charger

### Personal safety for charger



#### **WARNING**

Risk of electrical shock!

- ▶ Do not use noticeably damaged devices and return them to point of sale.



#### **WARNING**

Risk of injury!

- ▶ Do not use noticeably damaged devices and return them to point of sale.



#### **WARNING**

Note that any unauthorized changes to the product may cause damage to the product or cause injury.

- ▶ Use only approved parts and accessories. Ask your Hearing Care Specialist for support.



#### **WARNING**

Risk of explosion!

- ▶ Do not use your device in explosive atmospheres (e. g. in mining areas).



**WARNING**

Risk of burns!

- ▶ Do not place anything other than your hearing aids in the charger.

**WARNING**

Choking hazard!

Your device contains small parts which can be swallowed.

- ▶ Keep hearing aids, batteries and accessories out of reach of children and cognitively impaired persons.
- ▶ If parts have been swallowed consult a physician or hospital immediately.

**WARNING**

Charging systems may interfere with measuring devices and electronic equipment.

- ▶ In hospitals: The charger complies with CISPR 35 and CISPR 32. Therefore the use of the charger in hospitals should be permissible. Nevertheless, the charger may interfere with highly sensitive devices. In those cases appropriate steps should be taken (increase distance from sensitive devices or disconnect the charger from power supply).



## **WARNING**

### Interference with implantable devices

- ▶ The device can be used with all electronic implants that comply with the ANSI/AAMI/ISO 14117:2012 Electromagnetic compatibility standard for human implants.
- ▶ In case your implant does not comply with the ANSI/AAMI/ISO 14117:2012 standard, consult the manufacturer of your implantable device for information about the risk of disturbance.

## **Product safety for charger**



### **NOTICE**

- ▶ Protect your device from extreme heat. Do not store it in direct sunlight.



### **NOTICE**

- ▶ Protect your devices from high humidity.



### **NOTICE**

- ▶ Do not dry your devices in the microwave oven.



### **NOTICE**

- Do not drop. Internal components may get damaged.

## Requirements for the electrical plug

Use an electrical plug with an output voltage of 5 V and a minimum output current of 500 mA.



### **WARNING**

Risk of electric shock!

- ▶ Connect the charger only with a USB power supply which complies with IEC 60950-1 and/or IEC62368-1.

## Further information

### **Accessories**

The type of available accessories depends on the hearing aid type. Examples are: a remote control, an audio streaming device, or a smartphone app for remote control.

Consult your Hearing Care Specialist for further information.

## Operating, transport and storage conditions for hearing aids and charger

Operating conditions	Discharging	Charging
Temperature	0 to 50 °C (32 to 122 °F)	10 to 30 °C (50 to 86 °F)
Relative humidity	5 to 93 %	20 to 75 %
Atmospheric pressure	700 to 1060 hPa	700 to 1060 hPa

During extended periods of transport and storage, please observe the following conditions:

	Storage	Transport
Temperature (recommended)	10 to 25 °C (50 to 77 °F)	-20 to 60 °C (-4 to 140 °F)
Temperature (maximum range)	10 to 40 °C (50 to 104 °F)	-20 to 60 °C (-4 to 140 °F)
Relative humidity (recommended)	20 to 80 %	5 to 90 %
Relative humidity (maximum range)	10 to 80 %	5 to 90 %
Atmospheric pressure	700 to 1060 hPa	700 to 1060 hPa

Note that you have to charge the hearing aids at least every

6 months. For details refer to section "Maintenance and care."



### **WARNING**

Risk of injury, fire or explosion during shipment.

- ▶ Ship power cells, hearing aids and/or charger according to local regulations.

### **Disposal information**

- ▶ To avoid environmental pollution, do not throw power cells, hearing aids or charger into household trash.
- ▶ Recycle or dispose of power cells, hearing aids or charger according to local regulations.

## **Symbols**

### **Symbols used in this document**

---



Points out a situation that could lead to serious, moderate, or minor injuries.

---



Indicates possible property damage.

---



Advice and tips on how to handle your hearing aids better.

---



Frequently asked questions.

---

## Symbols on the device or packaging

---



EMC and radio communications compliance label  
Australia, refer to section "Conformance information."

---



Indicates the legal manufacturer of the device.

---



Do not dispose of the device with general domestic waste. Read more in section "Disposal information."

---



Read and follow the instructions in the user guide.

---



According to IEC 60601-1, the applied parts of this device are classified as type B.

---

## Symbols on the device or packaging

---



Keep dry during transportation.

---



Temperature during transportation. Read more in section "Operating, transport and storage conditions."

---



Relative humidity during transportation. Read more in section "Operating, transport and storage conditions."

---



Atmospheric pressure during transportation. Read more in section "Operating, transport and storage conditions."

---



Medical device.

---

## Symbols on the device or packaging

---



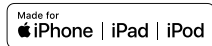
Compatible with Qi-certified wireless chargers.

---



Bluetooth® low energy technology.

---



“Made for iPhone”, “Made for iPad”, and “Made for iPod” mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPhone, iPad, or iPod, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPhone, iPad, or iPod may affect wireless performance.

## Troubleshooting for hearing aids

### Problem and possible solutions

---

#### Sound is weak.

---

- Increase the volume.
  - Charge the hearing aid.
  - Clean or exchange the ear piece.
- 

#### Hearing aid emits whistling sounds.

---

- Reinsert the ear piece until it fits securely.
  - Decrease the volume.
  - Clean or exchange the ear piece.
- 

### Problem and possible solutions

---

#### Sound is distorted.

---

- Decrease the volume.
  - Charge the hearing aid.
  - Clean or exchange the ear piece.
- 

#### Hearing aid emits signal tones.

---

- Charge the hearing aid.
- 

#### Hearing aid does not work.

---

- Turn the hearing aid on.
  - Charge the hearing aid. Observe also the status LEDs on the charger.
- 

Consult your Hearing Care Specialist if you encounter further problems.



## Troubleshooting for the charger

### Problem and possible solutions

---

#### No LED lights are on.

---

- Check if the power supply is connected correctly.
- 

#### LEDs are pulsing orange.

---

Charger has reached the temperature limit and is now in a cooling phase. Charging is resumed after cooling down (about 15 minutes).

- Do not touch the hearing aids while the LEDs are flashing orange. The hearing aids may be hot.
  - If the charger enters cooling phase multiple times during charging, make sure to place the charger in an environment that complies with the recommended operating conditions.
- 

### Problem and possible solutions

---

#### Charger LED is blinking red.

---

An error in the charger has occurred.

- Take the hearing aids out of the charger and disconnect the charger from the power supply.
- Reconnect the charger to the power supply and re-insert the hearing aids in the charging slots.

If the LEDs are still blinking red:

- Take the hearing aids out of the charger and disconnect the charger from the power supply.
  - Contact your Hearing Care Specialist for support.
-

## Problem and possible solutions

---

### Hearing aid's LED is blinking red.

---

An error in the hearing aid has occurred.

- Take the respective hearing aid out of the charger and disconnect the charger from the power supply.
  - Contact your Hearing Care Specialist for support.
- 

Consult your Hearing Care Specialist if you encounter further problems.

## Country-specific information

### USA

Certification information for hearing aids with wireless functionality:

MEENERGY iR XP:

- RF Module 2
- Contains FCC ID: SGI-RFM002

## Important information

This device complies with Part 18 of the FCC Rules and with CAN RSS-216 / CNR-216.

Operation is subject to the following conditions:

- This device may not cause harmful interference
- This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation
- The user shall keep a minimal distance of 20 cm (8 in) during the charging process

For conformance information for hearing aids, refer to the safety manual supplied with the device.

## Service and warranty

### Serial numbers

---

Left hearing aid:

---

Right hearing aid:

---

Charger:

---

### Service dates

---

1:

---

4:

---

2:

---

5:

---

3:

---

6:

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**Warranty**

Date of purchase:

Warranty period in months:

**Your Hearing Care Specialist**

---



## MEENERGY™ iRIC R & ME CHARGE™

manual de usuario

[www.miracle-ear.com](http://www.miracle-ear.com)

Made for

 iPhone | iPad | iPod

# Contenidos

<b>Bienvenido</b>	<b>6</b>
Uso previsto	8
<b>Los audífonos</b>	<b>9</b>
Tipo de audífono	10
La importancia de conocer el audífono	11
Componentes y nombres	12
Programas de audición	15
Características	15
<b>Uso diario</b>	<b>16</b>
Carga	16
Conexión y desconexión de los audífonos	24
Cambio al modo de reposo	25
Inserción y extracción de los audífonos	26

Cambio del programa de audición	33
Carga de la pila interna del cargador	34
Comprobación de la capacidad de la pila del cargador	40

## **Situaciones de escucha especiales**

Al teléfono	42
Transmisión de audio con iPhone	44
Modo avión para los audífonos	45

## **Preguntas frecuentes**

## **Mantenimiento y cuidados**

Audífonos	49
Moldes	53
Cargador	58
Mantenimiento profesional	59

<b>Información importante de seguridad de los audífonos y el cargador</b>	<b>60</b>
Información de seguridad sobre las pilas recargables de ion de litio	60
Información de seguridad de los audífonos	63
Información de seguridad del cargador	63
<b>Información adicional</b>	<b>70</b>
Accesorios	70
Condiciones de funcionamiento, transporte y almacenamiento de los audífonos y el cargador	71
Información sobre la eliminación	73
Símbolos	74
Solución de problemas para los audífonos	80
Solución de problemas para el cargador	82
Información específica por país	86

<b>Información importante</b>	<b>87</b>
Información de conformidad para el cargador	87
Servicio y garantía	88



# Bienvenido

Gracias por elegir nuestros audífonos para que le acompañen en su vida cotidiana. Como todas las cosas nuevas, es posible que tarde un poco en familiarizarse con ellos.

Este manual, junto con la asistencia de su especialista en audición, le ayudará a conocer las ventajas y la calidad de vida superior que le ofrecen los audífonos.

Para obtener el máximo beneficio posible de los audífonos, se recomienda que los lleve a diario y durante todo el día. Esto le ayudará a adaptarse a ellos.



## ATENCIÓN

Es importante que lea detenidamente este manual del operador y el manual de seguridad de principio a fin. Siga la información de seguridad para evitar daños o lesiones.



Antes de utilizar los audífonos por primera vez, cárguelos completamente.

## Uso previsto

Los audífonos están destinados a mejorar la audición de las personas con problemas auditivos. El diagnóstico y la prescripción de los audífonos deben realizarlos especialistas en audición, p. ej., expertos en acústica, audiólogos u otorrinolaringólogos.

El cargador se ha diseñado específicamente para cargar nuestros audífonos con baterías integradas (pilas recargables de ion de litio).

Use los audífonos y los accesorios solo del modo descrito en los manuales del operador respectivos.

## Los audífonos



En este manual del operador se describen características opcionales que sus audífonos pueden tener o no tener. Solicite al especialista en audición que le indique qué características son válidas para sus audífonos.

## Tipo de audífono

Sus audífonos son un modelo con auricular en el canal (RIC, por sus siglas en inglés). El auricular se coloca dentro del canal auditivo y se conecta al instrumento por medio de un cable del auricular. Estos audífonos no se han diseñado para niños menores de 3 años ni para personas cuya edad de desarrollo esté por debajo de los 3 años.

El audífono contiene una batería (recargable de ion de litio) integrada de forma fija. Esto permite cargarlo fácilmente con el cargador.

La funcionalidad inalámbrica proporciona características audiológicas avanzadas entre los dos audífonos.

Los audífonos incorporan la tecnología Bluetooth® low energy\*, que permite intercambiar datos de manera sencilla con su smartphone y transmitir audio sin problemas con su iPhone\*\*.

## La importancia de conocer el audífono

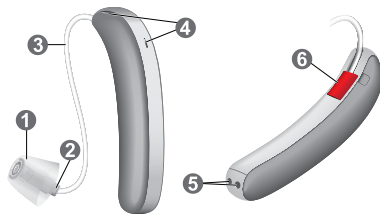
Los audífonos no tienen controles.

Si desea ajustar el volumen o cambiar de programa de audición manualmente, puede solicitar a su especialista de audición la opción del telemando.

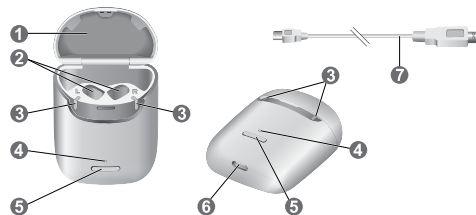
\* La marca del término Bluetooth y sus logotipos son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y el uso de dichas marcas por parte del fabricante autorizado se realiza bajo licencia. Las demás marcas registradas y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

\*\*iPad, iPhone y iPod touch son marcas registradas de Apple Inc. en EE. UU. y en otros países.

## Componentes y nombres







- 1 Molde
- 2 Auricular
- 3 Cable del auricular
- 4 Orificios del micrófono
- 5 Contactos de carga
- 6 Indicador de lado  
(rojo = oído derecho,  
azul = oído izquierdo)



- 1 Tapa
- 2 Ranuras de carga
- 3 Indicador de estado LED  
de los audífonos
- 4 Indicador de estado LED  
del cargador
- 5 Botón
- 6 Puerto USB para fuente de  
alimentación
- 7 Cable de alimentación USB

Puede utilizar los moldes estándar siguientes:

Moldes estándar	Tamaño
<input type="radio"/>  Click Sleeve (ventilado o cerrado)	
<input type="radio"/>  Click Dome™ único (abierto o cerrado)	
<input type="radio"/>  Click Dome semiabierto	
<input type="radio"/>  Click Dome doble	

Los moldes estándar son muy fáciles de sustituir. Obtenga más información en la sección "Mantenimiento y cuidados."

## Programas de audición

---

1

---

2

---

3

---

4

---

5

---

6

---

Obtenga más información en la sección "Cambio del programa de audición."

## Características

- La **función terapéutica para acúfenos** genera un ruido para distraerle de los acúfenos.

# Uso diario

## Carga

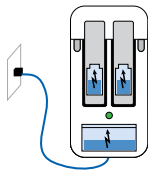
### Uso del cargador

El cargador se puede utilizar de tres formas distintas.

### Carga a través de enchufe de pared

Cuando el cargador está enchufado o sobre un cargador inalámbrico compatible Qi, este carga los audífonos (si están colocados en el cargador) y la pila integrada al mismo tiempo.

Mientras el cargador se está cargado mediante una fuente de alimentación externa, la luz LED del cargador muestra el estado de carga de la pila integrada y las luces LED de los audífonos muestran el estado de los audífonos.

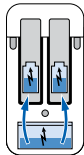


Para ahorrar energía después de la carga inalámbrica, las luces LED se apagarán una vez que el cargador y los audífonos estén completamente cargados.

### Carga móvil

Los audífonos se pueden cargar aun cuando no se disponga de un enchufe de pared. La energía pasa de la pila integrada del cargador a los audífonos, para lo cual el cargador debe estar conectado.

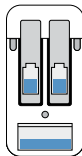
El estado de carga del cargador y de los audífonos se muestra al pulsar el botón o abrir la tapa.



## Mantenimiento

Cuando se complete la carga de los audífonos, guárdelos dentro del cargador con la tapa cerrada.

En caso de que desee guardar los audífonos durante más tiempo, puede apagar el cargador. El cargador solo se puede apagar si no tiene ninguna fuente de alimentación conectada.



## Conexión y desconexión del cargador

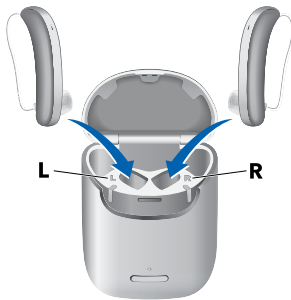
Cuando el cargador está enchufado a un enchufe de pared, se conecta automáticamente y no se puede desconectar.

Durante la carga móvil, mantenga pulsado el botón durante 5 segundos para conectar o desconectar el cargador.

- Cuando el cargador se conecta, se muestra el estado de los audífonos y de la pila interna del cargador durante 7 segundos.
- Cuando el cargador se apaga, la luz LED frontal se enciende en verde y se desvanece durante un período de aproximadamente 7 segundos. Se termina de apagar luego de aproximadamente 7 segundos.

## Carga de los audífonos

- ▶ Coloque el audífono derecho en la ranura de carga marcada con una "R", y el audífono izquierdo en la ranura de carga marcada con una "L."
- ▶ Guarde los moldes con cuidado.
- ▶ Cierre la tapa del cargador para ahorrar energía.
- ▶ Los audífonos se desconectan automáticamente y se empiezan a cargar. El estado de carga se muestra durante 7 segundos.



Si los LED de estado no se encienden al insertar los audífonos, compruebe lo siguiente:

- Los audífonos no están bien colocados. Empújelos ligeramente dentro de las ranuras de carga o cierre la tapa del cargador.
- El cargador está apagado. Mantenga pulsado el botón durante 5 segundos para conectar el cargador.
- La pila interna del cargador no tiene carga suficiente para la carga móvil. Conecte el cargador a un enchufe de pared.



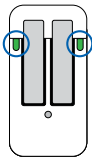
### AVISO

Si coloca el audífono en la ranura de carga incorrecta, el cable del auricular puede sufrir daños al cerrar la tapa del cargador.



## Estado de carga de los audífonos

El **LED** junto al audífono indica su estado de carga. El estado de carga solo se muestra justo después de colocar los audífonos en el cargador, al pulsar brevemente el botón o al abrir la tapa. Cuando el cargador está desconectado, no se muestra ningún estado.



### Descripción del estado de las luces LED

---

Luz LED parpadea en verde  
El audífono se está cargando.

---

Verde  
El audífono está completamente cargado.

---

### Descripción del estado de las luces LED

---

La luz LED está apagada  
No hay ningún audífono en el cargador, el audífono no está bien colocado o el cargador está desconectado.

---

La luz LED parpadea en naranja  
Fase de enfriamiento. La carga se reanuda una vez que el dispositivo se ha enfriado. Consulte la sección "Solución de problemas."

---

La luz LED parpadea en rojo  
Error en el audífono. Consulte la sección "Solución de problemas."

---

## Indicación de nivel bajo de batería de los audífonos

Se oirá una señal de aviso para indicar que la batería se está agotando. La señal se repetirá cada 20 minutos. Según el nivel de uso de los audífonos, tiene aproximadamente 1,5 horas para cargar los audífonos antes de que dejen de funcionar.

## Conexión y desconexión de los audífonos

Dispone de las siguientes opciones para conectar y desconectar los audífonos.

- ▶ **Conexión:** Saque los audífonos del cargador.  
Se reproduce la melodía de inicio en los audífonos.  
Se restablecen el volumen y el programa de audición **predeterminados**.
- ▶ **Desconexión:** Coloque los audífonos en el cargador.

Tenga en cuenta que el cargador debe estar conectado.

## Cambio al modo de reposo

Puede poner los audífonos en modo de espera (standby) con un telemando. De este modo se silencian los audífonos. Cuando se sale del modo de espera, se recuperan el volumen y el programa de audición utilizados **anteriormente**.

Nota:

- En el modo de espera, los audífonos **no** están desconectados completamente. Siguen consumiendo energía.  
Por este motivo, se recomienda utilizar el modo de espera solo durante periodos breves.
- Si desea salir del modo de espera pero no tiene a mano el telemando: Desconecte y vuelva a conectar los audífonos (colocándolos brevemente en el cargador hasta que se enciendan uno o varios LED). Espere hasta que se reproduzca la melodía de inicio en los audífonos. Esto puede tardar varios segundos. Se restablecen el volumen y el programa de audición **predeterminados**.

## Inserción y extracción de los audífonos

Los audífonos se han ajustado para el oído derecho e izquierdo.

El color de las marcas indican el lado:

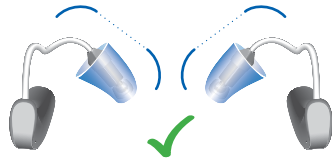
- marca roja = oído derecho
- marca azul = oído izquierdo

Inserción del audífono:

- ▶ En el caso de Click Sleeves, asegúrese de que la curva del Click Sleeve esté alineada con la curva del cable del auricular.



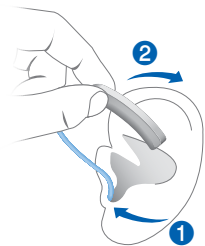
Correcto:



Incorrecto:



- ▶ Sujete el cable del auricular por la curva más próxima al molde.
  - ▶ Introduzca con cuidado el molde en el canal auditivo ①.
  - ▶ Gírelo un poco para que se asiente bien.
- Abra y cierre la boca para evitar la acumulación de aire en el canal auditivo.
- ▶ Levante el audífono y deslícelo por la parte superior de la oreja ②.



## ATENCIÓN

Peligro de lesiones.

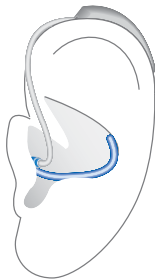
- ▶ Inserte el molde cuidadosamente en el oído y no profundice demasiado.



- Puede resultarle útil insertar el audífono **derecho** con la mano **derecha** y el audífono **izquierdo** con la mano **izquierda**.
- Si tiene problemas para insertar el molde, tire suavemente del lóbulo de la oreja hacia abajo con la otra mano. Esto abre el canal auditivo y facilita la inserción del molde.

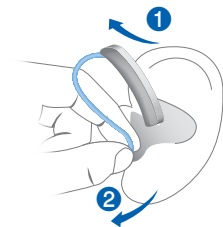
El filamento de sujeción opcional ayuda a retener de forma segura el molde en el oído. Para colocar el filamento de sujeción:

- ▶ Doble el filamento de sujeción y colóquelo con cuidado en la parte inferior de la cavidad de la oreja (consulte la imagen).



Extracción del audífono:

- ▶ Levante el audífono y deslícelo por la parte superior de la oreja ①.



- ▶ Sujete el auricular del canal auditivo con dos dedos y tire de él con cuidado ②.  
No tire del cable del auricular.



## ATENCIÓN

Peligro de lesiones.

- ▶ En casos muy raros, el molde podría permanecer en el oído al retirar el audífono. En este caso, pida que un profesional médico se lo extraiga.

Limpie y seque los audífonos después de utilizarlos. Obtenga más información en la sección "Mantenimiento y cuidados."

## Regulación del volumen

Los audífonos ajustan automáticamente el volumen a la situación auditiva.

- ▶ Si prefiere el ajuste manual del volumen, utilice un telemando opcional.

Una señal opcional puede indicar el cambio de volumen.

## Cambio del programa de audición

Según la situación de escucha, los audífonos ajustan automáticamente el sonido.

Es posible que sus audífonos también tengan varios programas de audición que permitan cambiar el sonido si es necesario. Un tono de aviso opcional puede indicar el cambio de programa.

- ▶ Para cambiar el programa de audición manualmente, utilice un telemando opcional.

Para obtener una lista de los programas de audición, consulte la sección "Programas de audición."

Se ha aplicado el volumen predeterminado.

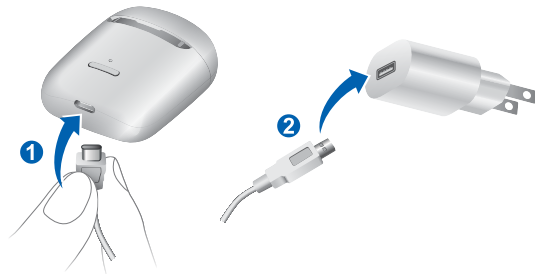
## Carga de la pila interna del cargador



### AVISO

El uso de componentes incompatibles puede ocasionar fallos.

- ▶ Utilice únicamente el cable de alimentación USB suministrado con el cargador.
- ▶ Asegúrese de que el enchufe cumpla con los requisitos. Consulte la sección "Requisitos del enchufe."
- ▶ Conecte el lado USB-C del cable de alimentación USB al puerto USB del cargador **1**.
- ▶ Conecte el otro extremo del cable de alimentación USB a un enchufe adecuado **2**.



La pila interna empieza a cargarse. Si los audífonos están insertados, también empiezan a cargarse. El estado de carga del cargador se muestra permanentemente.

## Carga de la pila interna con cargador inalámbrico Qi



- Coloque el cargador sobre una unidad inalámbrica de transmisión con certificación Qi. Después de unos segundos, la pila interna comenzará a cargarse y la luz LED verde del cargador comenzará a parpadear. Cuando se insertan los audífonos, estos comienzan a cargarse y la luz LED verde de los audífonos comienza a parpadear. Si la luz LED está apagada, vuelva a colocar el cargador en la

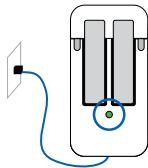
unidad inalámbrica de transmisión con certificación Qi. El estado de carga del cargador se muestra hasta que esté completamente cargado. Luego, las luces LED se apagan para ahorrar energía.



## Estado de carga del cargador

El **LED frontal** indica el estado de carga del cargador y de su pila interna.

Durante el proceso de carga de la pila interna, el estado de carga se indica del siguiente modo:



### Descripción del estado de las luces LED

---

Luz LED parpadea en verde

La pila interna se está cargando.

---

Verde

El cargador está completamente cargado.

---

La luz LED está apagada (carga inalámbrica)

El cargador está completamente cargado.

---

### Descripción del estado de las luces LED

---

La luz LED parpadea en naranja

Fase de enfriamiento. La carga se reanuda una vez que el dispositivo se ha enfriado. Consulte la sección "Solución de problemas."

---

La luz LED parpadea en rojo

Error en el cargador. Consulte la sección "Solución de problemas."

---

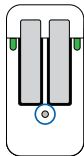
Para obtener información general del estado de carga de los audífonos, consulte la sección "Carga de los audífonos."

## Comprobación de la capacidad de la pila del cargador

Para comprobar si la pila interna del cargador tiene capacidad suficiente para cargar los audífonos completamente en modo móvil:

- ▶ Desconecte el cargador del enchufe de pared.
- ▶ Pulse brevemente el botón.

La luz **LED frontal** indica el estado de la pila interna del cargador durante 7 segundos.



### Descripción del estado de las luces LED

---

Verde

La pila interna tiene capacidad suficiente para cargar dos audífonos por completo.

---

### Descripción del estado de las luces LED

---

Naranja

La pila interna **no** tiene capacidad suficiente para cargar dos audífonos por completo.

---

Parpadeo en naranja

La pila interna del cargador está descargada. No se puede realizar la carga de los audífonos.

---

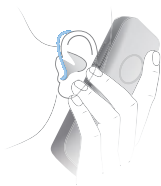
Si el LED de estado no se enciende al pulsar el botón, compruebe lo siguiente:

- El cargador está desconectado. Mantenga pulsado el botón durante 5 segundos para conectar el cargador.
- La pila interna del cargador no tiene carga suficiente para mostrar el estado. Conecte el cargador a un enchufe de pared, espere unos minutos y vuelva a intentarlo.

## Situaciones de escucha especiales

### Al teléfono

Cuando esté al teléfono, sostenga el receptor del teléfono un poco por encima de la oreja. El audífono y el receptor del teléfono deben estar alineados. Gire el receptor ligeramente hacia fuera, de modo que la oreja no quede totalmente cubierta.



### Programa de teléfono

Al utilizar el teléfono puede ser necesario un volumen determinado. Pregunte a su especialista en audición para configurar un programa de teléfono.

- ▶ Cambie al programa de teléfono siempre que esté al teléfono. Si se ha configurado un programa de teléfono para los audífonos, aparece en la lista de la sección "Programas de audición."

## Transmisión de audio con iPhone

Los audífonos son del modelo **Made for iPhone**. Esto significa que puede atender llamadas telefónicas y escuchar música de su iPhone directamente en los audífonos.

Para obtener más información sobre dispositivos iOS compatibles, emparejamiento, transmisión de audio y otras funciones útiles, póngase en contacto con su especialista en audición.

## Modo avión para los audífonos

El modo avión está activado cuando la función de Bluetooth de los audífonos está desactivada. En áreas en las que no se permite el uso de tecnología Bluetooth (por ejemplo, en algunos aviones), puede desactivar el modo Bluetooth. Esta acción desactiva la función de Bluetooth de los audífonos temporalmente. Los audífonos siguen funcionando sin Bluetooth. Sin embargo, la transmisión directa de audio no es posible y otras funciones no están disponibles.

- Para activar o desactivar el modo Bluetooth, utilice la aplicación para smartphones.

Un tono de alerta indica cuándo se activa o se desactiva el modo Bluetooth.

## Preguntas frecuentes

Puede que tenga algunas preguntas acerca de la mejor manera de cargar los audífonos. Lea las preguntas y respuestas que se proporcionan a continuación. Si tiene otras preguntas, su especialista en audición puede ayudarle.



### ¿Por qué no se conectan los audífonos cuando los saco del cargador?

Compruebe lo siguiente:

- El cargador está desconectado. Mantenga pulsado el botón durante 5 segundos para conectar el cargador. Consulte la sección "Conexión y desconexión del cargador."
- La pila interna del cargador no tiene suficiente carga. Conecte el cargador a un enchufe de pared.

Ahora extraiga los audífonos del cargador.



### ¿Cómo puedo desconectar los audífonos sin cargarlos?

- ▶ Coloque los audífonos en el cargador. Asegúrese de que están bien insertados (los LED de estado se encienden). Los audífonos se desconectan automáticamente y se empiezan a cargar.
- ▶ Desconecte el cargador del enchufe de pared.
- ▶ Mantenga pulsado el botón durante 5 segundos para desconectar el cargador. La carga se detiene.



## ¿Qué debo tener en cuenta a la hora de cargar los audífonos?

Los audífonos y el cargador deben estar limpios y secos. Respete las condiciones de funcionamiento de la sección “Condiciones de funcionamiento, transporte y almacenamiento.” Evite realizar la carga a temperaturas elevadas, ya que se podría reducir la vida útil y la capacidad de la pila.

Si debe utilizar el cargador en un entorno muy caluroso, tenga en cuenta que, si la temperatura de los audífonos o del cargador supera los 42 °C (107 °F), la carga se detendrá. La luz LED del audífono o la luz LED del cargador parpadearán en naranja durante la fase de enfriamiento. La carga se reanuda automáticamente una vez que se enfría el dispositivo. No toque los audífonos mientras las luces LED frontales parpaddeen en naranja, ya que podrían estar calientes.

## Mantenimiento y cuidados

Para evitar daños, es importante cuidar los audífonos y seguir unas reglas básicas que pronto se convertirán en parte de su rutina diaria.

### Audífonos

#### Limpieza

Los audífonos tienen una capa protectora. No obstante, si no se limpian periódicamente, pueden producirse daños en los audífonos o daños personales.

- ▶ Limpie los audífonos a diario con un paño suave y seco.

▶ No utilice nunca agua corriente ni sumerja los dispositivos en agua.

▶ No aplique nunca presión durante la limpieza.



▶ Pregunte a su especialista en audición sobre los productos de limpieza recomendados y los kits de mantenimiento, o pídale más información sobre cómo mantener los audífonos en buen estado.

## Secado

Utilice productos convencionales para secar los audífonos.

Pregunte a su especialista en audición sobre los productos de secado recomendados y sobre instrucciones específicas acerca de cuándo secar los audífonos.

## Almacenamiento

- Almacenamiento a corto plazo (hasta varios días): Coloque los audífonos en el cargador para desconectarlos.

El cargador debe estar conectado. Si el cargador no está conectado y coloca los audífonos en el cargador, estos **no** se apagarán.

Tenga en cuenta que si apaga los audífonos con un control remoto o por medio de la aplicación para smartphones, los audífonos **no** se apagarán completamente. Entrarán en modo de espera y seguirán consumiendo algo de energía.

- Almacenamiento a largo plazo (semanas, meses, etc.): En primer lugar, cargue completamente los audífonos. Déjelos en el cargador con la tapa cerrada. Una vez que los audífonos están completamente cargados, el cargador y los audífonos se apagan automáticamente.

Se recomienda el uso de productos de secado durante el almacenamiento de los audífonos.

Deberá cargar los audífonos cada 6 meses a fin de evitar una descarga completa irre recuperable de la batería. Las baterías que se han descargado completamente no pueden volver a cargarse y deben sustituirse. Recomendamos realizar la recarga con más frecuencia que cada 6 meses.

Respete las condiciones de almacenamiento de la sección "Condiciones de funcionamiento, transporte y almacenamiento."

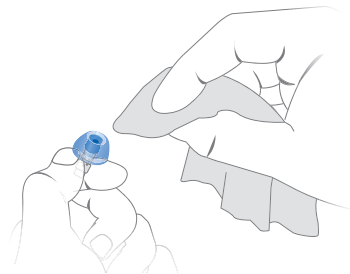
## Moldes

### Limpieza

Puede acumularse cerumen (cera del oído) en los moldes. Esto puede afectar a la calidad del sonido. Limpie los moldes a diario.

Para todos los tipos de moldes:

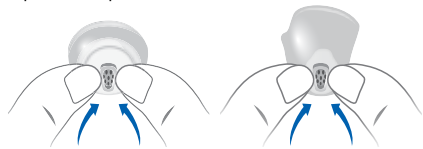
- ▶ Limpie el molde con un paño suave y seco justo después de extraerlo. De este modo se evita que el cerumen se seque y se endurezca.





Para Click Domes o Click Sleeves:

- ▶ Apriete la punta del molde.

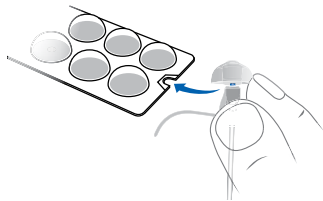


### Sustitución

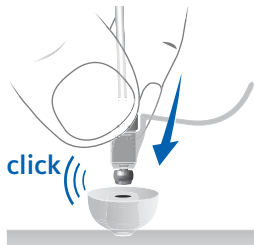
Sustituya los moldes estándar aproximadamente cada tres meses. Sustitúyalos más pronto si observa grietas u otros cambios. El procedimiento para sustituir los moldes estándar depende del tipo de molde. En la sección "Componentes y nombres", su especialista en audición ha marcado el tipo de molde.

### Sustitución del Click Domes

- ▶ Para retirar el Click Dome anterior, siga las instrucciones que aparecen en el embalaje del Click Domes. Tenga cuidado de no tirar del cable del auricular.

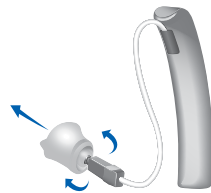


- ▶ Asegúrese de que el nuevo Click Dome quede bien colocado (deberá oír un clic).
- ▶ Compruebe que el nuevo Click Dome encaje firmemente.



### Sustitución de Click Sleeves

- ▶ Gire el Click Sleeve de adentro hacia afuera.
- ▶ Sujete el Click Sleeve y el auricular (no el cable del auricular) con los dedos y tire del Click Sleeve para extraerlo.
- ▶ Asegúrese de que el nuevo Click Sleeve quede bien colocado (deberá oír un clic).



## Cargador

### Limpieza



#### **AVISO**

¡Peligro de lesiones por descarga eléctrica!

- ▶ Si hay que limpiarlo, desconecte el cargador de la fuente de alimentación.
  
- ▶ Limpie el cargador con un paño suave y seco.
- ▶ No utilice nunca agua corriente ni sumerja el cargador en agua.
- ▶ No esterilice ni desinfecte el cargador.

## Mantenimiento profesional

El especialista en audición puede realizar una limpieza y un mantenimiento exhaustivos y profesionales.

Solicite a su especialista en audición una recomendación personalizada de los intervalos de mantenimiento y asistencia.

# Información importante de seguridad de los audífonos y el cargador

## Información de seguridad sobre las pilas recargables de ion de litio



### ADVERTENCIA

El audífono contiene una pila recargable de ion de litio integrada de forma fija. Un uso incorrecto del audífono puede hacer que la pila recargable de ion de litio reviente.

Riesgo de lesiones, incendio o explosión

- ▶ Siga las instrucciones de seguridad para la pila recargable de ion de litio incluidas en esta sección.

- Respete las condiciones de funcionamiento. Consulte la sección "Condiciones de funcionamiento, transporte y almacenamiento."
- Extrema las precauciones para proteger el audífono del calor extremo (p. ej., fuego, horno microondas, horno de inducción y otros campos de alta inducción) y de la luz solar.
- Cargue los audífonos únicamente con el cargador autorizado. Solicite asistencia al especialista en audición.
- No desmonte el dispositivo.
- No utilice el dispositivo en atmósferas explosivas.
- No utilice dispositivos que estén deformados o claramente dañados.
- No utilice el dispositivo si su rendimiento se reduce considerablemente después de la carga. Lleve el dispositivo a su especialista en audición.
- No tire el dispositivo al fuego o al agua.

Las tareas de sustitución y reparación debe realizarlas un profesional. Por lo tanto:

- No repare ni sustituya la pila recargable de ion de litio usted mismo.
- En el caso improbable de que reviente o explote una pila recargable de ion de litio, aléjela de cualquier material combustible.

En cualquiera de los casos anteriores, devuelva el dispositivo a su especialista en audición.



#### **ADVERTENCIA**

Riesgo de descarga eléctrica

- ▶ Conecte el cargador únicamente a una fuente de alimentación USB que cumpla la norma IEC 60950-1 o IEC62368-1.

## **Información de seguridad de los audífonos**

Para obtener más información de seguridad, consulte el manual de seguridad suministrado con el dispositivo.

## **Información de seguridad del cargador**

### **Seguridad personal en cuanto al cargador**



#### **ADVERTENCIA**

Riesgo de descarga eléctrica.

- ▶ Si el aparato está claramente dañado, no lo use y devuélvalo al punto de venta.



#### **ADVERTENCIA**

Peligro de lesiones.

- ▶ Si el aparato está claramente dañado, no lo use y devuélvalo al punto de venta.

**ADVERTENCIA**

Tenga en cuenta que cualquier cambio no autorizado en el producto puede provocar daños materiales o personales.

- ▶ Utilice solo piezas y accesorios autorizados. Solicite la asistencia de su especialista en audición.

**ADVERTENCIA**

Peligro de explosión.

- ▶ No use el dispositivo en atmósferas explosivas (p. ej. en minas).

**ADVERTENCIA**

Riesgo de quemaduras.

- ▶ No coloque en el cargador nada que no sean los audífonos.

**ADVERTENCIA**

Peligro de asfixia.

El dispositivo contiene piezas pequeñas que se pueden tragar.

- ▶ Mantenga los audífonos, pilas y accesorios fuera del alcance de los niños y personas con deficiencias mentales.
- ▶ En caso de ingestión de alguna pieza, consulte con un médico o acuda a un hospital inmediatamente.



## ADVERTENCIA

Los sistemas de carga pueden interferir en los dispositivos de medición y los equipos electrónicos.

- ▶ En hospitales: El cargador cumple con CISPR 35 y CISPR 32. Por lo tanto, debería permitirse el uso del cargador en hospitales. No obstante, el cargador podría interferir en los dispositivos de alta sensibilidad. En tales casos, deben tomarse las medidas adecuadas (aumentar la distancia con respecto a los dispositivos sensibles o desconectar el cargador de la fuente de alimentación).



## ADVERTENCIA

Interferencia con dispositivos implantables

- ▶ El dispositivo se puede utilizar con todos los implantes electrónicos que cumplen el estándar de compatibilidad electromagnética ANSI/AAMI/ISO 14117:2012 de implantes para humanos.
- ▶ Si su implante no cumple con el estándar ANSI/AAMI/ISO 14117:2012, pida información al fabricante del dispositivo implantable sobre los riesgos de perturbaciones.

## Seguridad del producto en cuanto al cargador



### AVISO

- ▶ Proteja el dispositivo del calor extremo. No lo guarde sometido a la luz solar directa.



### AVISO

- ▶ Proteja los dispositivos de la humedad elevada.



### AVISO

- ▶ No seque los dispositivos en un horno microondas.



### AVISO

- ▶ No los deje caer. Los componentes internos se podrían dañar.

## Requisitos del enchufe

Utilice un enchufe con una tensión de salida de 5 V y una corriente de salida mínima de 500 mA.



### ADVERTENCIA

Riesgo de descarga eléctrica

- ▶ Conecte el cargador únicamente a una fuente de alimentación USB que cumpla la norma IEC 60950-1 o IEC62368-1.



## Información adicional

### Accesorios

Los accesorios disponibles dependen del tipo de audífono. Algunos ejemplos son un control remoto, un dispositivo de transmisión de audio o una aplicación para smartphones de control remoto.

Si desea obtener más información, consulte a su especialista en audición.

## Condiciones de funcionamiento, transporte y almacenamiento de los audífonos y el cargador

Condiciones de funcionamiento	Descarga	Carga
Temperatura	De 0 °C a 50 °C (de 32 °F a 122 °F)	De 10 °C a 30 °C (de 50 °F a 86 °F)
Humedad relativa	Del 5 % al 93 %	Del 20 % al 75 %
Presión atmosférica	De 700 hPa a 1060 hPa	De 700 hPa a 1060 hPa

Durante largos períodos de transporte y almacenamiento, respete las siguientes condiciones:

	<b>Almacenamiento</b>	<b>Transporte</b>
Temperatura (recomendada)	De 10 °C a 25 °C (de 50 °F a 77 °F)	De -20 °C a 60 °C (de -4 °F a 140 °F)
Temperatura (intervalo máximo)	De 10 °C a 40 °C (de 50 °F a 104 °F)	De -20 °C a 60 °C (de -4 °F a 140 °F)
Humedad relativa (recomendada)	Del 20 % al 80 %	Del 5 % al 90 %
Humedad relativa (intervalo máximo)	Del 10 % al 80 %	Del 5 % al 90 %
Presión atmosférica	De 700 hPa a 1060 hPa	De 700 hPa a 1060 hPa

Tenga en cuenta que es necesario cargar los audífonos cada 6 meses como mínimo. Consulte la sección

“Mantenimiento y cuidados” para obtener más información.



#### **ADVERTENCIA**

Riesgo de lesiones, incendio o explosión durante el transporte.

- ▶ Las baterías, los audífonos y el cargador deben transportarse según la normativa local.


#### **Información sobre la eliminación**

- ▶ Para evitar la contaminación medioambiental, no tire las baterías, los audífonos ni el cargador a la basura doméstica.
- ▶ Recicle o deseche las baterías, los audífonos y el cargador según la normativa local.


## Símbolos

### Símbolos utilizados en este documento


---

 Indica una situación que podría provocar lesiones leves, moderadas o graves.


---

 Indica posibles daños materiales.

---

 Consejos y sugerencias para manejar mejor el dispositivo.


---

 Pregunta frecuente.


---

### Símbolos en el dispositivo o embalaje


---

 La marca CE certifica la conformidad con determinadas directivas europeas. Consulte la sección "Información de conformidad."


---

 Para ver la etiqueta de conformidad según los requisitos de CEM y de comunicaciones por radio de Australia, consulte la sección "Información de conformidad."

---

 Indica el fabricante legal del dispositivo.

---

 No deseche el dispositivo con la basura doméstica general. Obtenga más información en la sección "Información sobre la eliminación."

---

## Símbolos en el dispositivo o embalaje

---



Lea y siga las instrucciones del manual del operador.



Los componentes de este dispositivo son de tipo B según IEC 60601-1.



Mantenga el dispositivo seco durante el transporte.



Temperatura durante el transporte.  
Obtenga más información en la sección "Condiciones de funcionamiento, transporte y almacenamiento."

---

## Símbolos en el dispositivo o embalaje

---



Humedad relativa durante el transporte.  
Obtenga más información en la sección "Condiciones de funcionamiento, transporte y almacenamiento."



Presión atmosférica durante el transporte.  
Obtenga más información en la sección "Condiciones de funcionamiento, transporte y almacenamiento."



Dispositivo médico.

---

## Símbolos en el dispositivo o embalaje

---



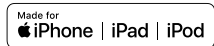
Compatible con cargadores inalámbricos con certificación Qi.

---



Tecnología de baja energía Bluetooth®.

---



“Made for iPhone”, “Made for iPad” y “Made for iPod” significan que un accesorio electrónico se ha diseñado para conectarse específicamente a un iPhone, iPad o iPod respectivamente, y el desarrollador ha certificado que cumple los estándares de rendimiento de Apple. Apple no es responsable del funcionamiento de este dispositivo ni de su conformidad con los estándares de seguridad ni con las normativas. Tenga en cuenta que el uso de este accesorio con un iPhone, iPad o iPod puede afectar al rendimiento de la conexión inalámbrica.

## Solución de problemas para los audífonos

### Problemas y posibles soluciones

---

El sonido es débil.

---

- Suba el volumen.
  - Cargue el audífono.
  - Limpie o intercambie el molde.
- 

El audífono emite silbidos.

---

- Vuelva a colocar el molde hasta que quede bien asentado.
  - Baje el volumen.
  - Limpie o intercambie el molde.
- 

### Problemas y posibles soluciones

---

El sonido se oye distorsionado.

---

- Baje el volumen.
  - Cargue el audífono.
  - Limpie o intercambie el molde.
- 

El audífono emite tonos de aviso.

---

- Cargue el audífono.
- 

El audífono no funciona.

---

- Conecte el audífono.
  - Cargue el audífono. Observe también los LED de estado del cargador.
- 

En caso de otros problemas, consulte al especialista en audición.

## Solución de problemas para el cargador

### Problemas y posibles soluciones

---

Ninguna luz LED está encendida.

---

- Compruebe que la fuente de alimentación esté conectada correctamente.
- 

### Problemas y posibles soluciones

---

Las luces LED parpadean en naranja.

---

- El cargador ha alcanzado el límite de temperatura y ahora se encuentra en fase de enfriamiento. La carga se reanudará después de enfriarse (aproximadamente 15 minutos).
- No toque los audífonos mientras las luces LED parpadeen en naranja. Los audífonos pueden estar calientes.
  - En caso de que el cargador entre en fase de enfriamiento varias veces durante la carga, asegúrese de colocarlo en un entorno que cumpla con las condiciones de funcionamiento recomendadas.
-

## Problemas y posibles soluciones

---

La luz LED del cargador parpadea en rojo.

---

Se ha producido un error en el cargador.

- Extraiga los audífonos del cargador y desconecte el cargador de la fuente de alimentación.
- Vuelva a conectar el cargador a la fuente de alimentación y vuelva a insertar los audífonos en las ranuras de carga.

Si las luces LED siguen parpadeando en rojo:

- Extraiga los audífonos del cargador y desconecte el cargador de la fuente de alimentación.
  - Solicite la asistencia de su especialista en audición.
- 

## Problemas y posibles soluciones

---

La luz LED del audífono parpadea en rojo.

---

Se ha producido un error en el audífono.

- Extraiga el audífono del cargador y desconecte el cargador de la fuente de alimentación.
  - Solicite la asistencia de su especialista en audición.
- 

En caso de otros problemas, consulte al especialista en audición.



## Información específica por país

### EE. UU. y Canadá

Información de certificación para los audífonos con funcionalidad inalámbrica:

Styletto X:

- Módulo 2 de RF
- Contiene ID FCC: SGI-RFM002

## Información importante

Este dispositivo cumple con el párrafo 18 de las normas FCC y con las normas RSS-216/CNR-216 de Canadá.

Su funcionamiento está sujeto a las condiciones siguientes:

- Este dispositivo no debe provocar interferencias dañinas.
- Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas aquellas que puedan provocar un funcionamiento no deseado.
- El usuario deberá mantener una distancia mínima de 20 cm (8 pulgadas) durante el proceso de carga.

Para obtener información de conformidad para los audífonos, consulte el manual de seguridad suministrado con el dispositivo.

## Servicio y garantía

### Números de serie

Audífono izquierdo:

Audífono derecho:

Cargador:

### Fechas de servicio

1:

4:

2:

5:

3:

6:

### Garantía

Fecha de compra:

Período de garantía (meses):

### Su especialista en audición



Distributed By: Miracle-Ear, Inc.  
150 South Fifth Street, Suite 2300  
Minneapolis, MN 55402  
[www.miracle-ear.com](http://www.miracle-ear.com)

Information in this manual subject to change without notice.  
Copyright ©2020 Miracle-Ear, Inc.

La información de este manual está sujeta a cambio sin previo aviso.  
Derechos de autor ©2020 Miracle-Ear, Inc.

Hearing aid made in Singapore  
Instrumento de audición hecho en Singapur